
BRAD WHITE:

Buenos días. Mi nombre es Brad White. Soy el Director de Comunicaciones de la ICANN para la región de América del Norte. Esta llamada es una sesión de preguntas y respuestas en referencia al informe publicado en la página web de la ICANN sobre el trimestre. Si tienen una pregunta y se encuentran conectados en línea, por favor, colóquenla en el recuadro indicado para efectuar la pregunta. Si se encuentran conectados telefónicamente, por favor, presionen asterisco tres y la operadora los colocará en la lista de oradores.

Esta llamada se llevará a cabo en inglés y está siendo traducida a seis idiomas diferentes: español, francés, chino, ruso, árabe y portugués. Así que, si se encuentran en alguno de esos canales, pueden igualmente presionar asterisco tres y nosotros vamos a escuchar la interpretación al idioma inglés.

Todavía no vemos preguntas en este punto de la llamada, así que voy a efectuar brevemente una serie de preguntas que han surgido. Y la primera pregunta es para usted, Göran.

Göran, usted se reunió la semana pasada con David Reynolds, recientemente designado secretario y administrador de la NTIA. ¿Cómo deberíamos tomar este hecho de que él se quiso reunir con usted durante el primer día de trabajo?

GÖRAN MARBY:

Bueno, esta era una reunión que se esperaba desde hace mucho tiempo y una muy buena oportunidad para mí. David se reunió conmigo durante la mañana. Durante esta sesión tuvimos un trabajo muy

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

cercano con la NTIA para poder continuar con nuestra relación. Trabajamos con el gobierno de los Estados Unidos. Así que fue realmente positiva.

BRAD WHITE: ¿Redl discutió con usted el tema del Reglamento General de Protección de Datos?

GÖRAN MARBY: Bueno, todo el mundo habla del GDPR, de este reglamento. Nosotros hemos dicho en muchas ocasiones que el GDPR es importante para la ICANN y que la ICANN está siendo afectada por esta legislación, así que esto es algo que vamos a tener que abordar necesariamente. Muchos de ustedes también tienen en cuenta este tipo de legislación. Es una especie de conducta que debemos tomar. Así que se han comenzado con los cambios y hemos tratado de encontrar puntos en común al hablar con diferentes partes interesadas. En todas las reuniones de los últimos meses hemos incorporado como parte del debate el tema del GDPR.

BRAD WHITE: Göran, probablemente tenemos gente que está conectada que no tiene idea de este tema. ¿Podría darnos una explicación sobre qué es el GDPR concretamente?

GÖRAN MARBY: Bueno, no. En realidad, es difícil describirlo, porque la intención- y por supuesto dentro de la ICANN esto no implica nada de política, sino que

nosotros también estamos siendo abordados por el GDPR. La intención de esta regulación, que fue en realidad generada en Europa, es proteger la privacidad y todos aquellos datos que son afectados. Hay un gran trabajo detrás de este reglamento de todos los países para la protección de los datos de los ciudadanos europeos. La idea que existe detrás de este Reglamento General de Protección de Datos es proteger la privacidad dentro del mundo de Internet.

Para la ICANN esto tiene dos partes en la ecuación. Por un lado, nosotros somos parte y tenemos que garantizar que la comunidad cumpla con lo que dice la regulación. Y esto implica también que tenemos que brindar apoyo y hacer un seguimiento de los sistemas. También tenemos que garantizar que no caigamos en la trampa de no ser nosotros los que cumplamos con esta organización.

Y, por supuesto, también tenemos la otra parte, que tiene que ver con el sistema del WHOIS. El tema del WHOIS es algo que nosotros hemos diseñado y que ha estado implementado desde hace mucho tiempo, entonces esto también afecta la relación con el WHOIS y la comunidad, el cumplimiento con las regulaciones. Junto a la comunidad hemos establecido una especie de acuerdo para saber cómo manejar el WHOIS. En primer lugar, le pedimos a la comunidad que nos dijera de qué manera se utilizaba realmente el WHOIS y cuando comprendimos eso pudimos también comenzar a trabajar. Y esto se aplica también a toda la legislación.

Como ustedes también saben, nosotros también estamos trabajando muy activamente. Tenemos a varios gobiernos que nos están ayudando, como el gobierno de Suiza; también les hemos brindado algunas

preguntas para que faciliten esta ayuda. Además, en breve vamos a lanzar una serie de preguntas para los miembros de la comunidad que se van a poder publicar al igual que las respuestas.

La intención, por supuesto, es que juntos en los próximos meses podamos tener una propuesta o soluciones en relación al sistema del WHOIS y también que la comunidad haga su aporte con respecto a la legislación.

BRAD WHITE:

Tenemos una pregunta del señor Jim Prendergast y es también para Göran. Durante la grabación del resumen ejecutivo que se publicó hace unos días, Göran habló sobre el gasto en unos seis millones menos de lo presupuestado. Pero luego dijo que era porque la ICANN no había gastado ese dinero todavía pero que habría un gasto al final del 2017. Entonces, ¿nuestros gastos son realmente seis millones y está por debajo de las proyecciones o esto es simplemente una cuestión de tiempo con respecto a cuántos de estos seis millones se van a gastar realmente? Y, ¿cuáles son los proyectos que están siendo retrasados y que también consideran estos seis millones? Gracias.

GÖRAN MARBY:

Cuando nosotros planificamos el presupuesto, nosotros sabemos que vamos a hacer algo pero no sabemos realmente cuánto vamos a gastar. Entonces, por ejemplo, podemos tener un proyecto que comienza en abril y otro que comienza luego, y entonces puede haber una especie de déficit en el presupuesto. En algunos casos esto se puede considerar como costos. Hay diferencias también entre los diferentes tipos de

costos. Ahora bien, quisiera para esto darle la palabra a Xavier para que lo responda.

BRAD WHITE:

Muchas gracias, Göran. Gracias, Jim.

XAVIER CALVEZ:

Con respecto a lo que dijo Göran, esto tiene que ver con la manera en la cual la ICANN opera a comienzos del año fiscal desde los meses de julio a septiembre. Si hay una disminución de la actividad, en ese caso nosotros tratamos de prever este cambio de actividad en nuestro presupuesto y en los plazos del presupuesto. Sin embargo, esto [inaudible] impactado en la primera parte del presupuesto.

El retraso en los gastos que usted menciona se encuentra relacionado con los cronogramas de las revisiones. Estos cronogramas es algo que nosotros reflejamos en los presupuestos, pero lo hacemos con ocho meses de antelación y ahora estamos viendo que algunas revisiones tuvieron lugar con antelación en el año fiscal. También tenemos que analizar si van a tener lugar con posterioridad en el año fiscal. Ese es un elemento. También Göran mencionó los plazos de los gastos de viajes y los gastos relacionados con la reunión, que también contribuyen a este movimiento.

También hay otra serie de proyectos en relación a la comunidad, como por ejemplo los grupos de trabajo que quizás han gastado menos de lo que originalmente habían previsto. Entonces por eso vemos un cambio en los ingresos de nuestros gastos dentro del año fiscal con respecto a lo que fue originalmente planeado en el presupuesto con unos seis o

diez meses de antelación. Y esto crea una serie de inexactitudes a lo largo del tiempo, pero nosotros sí vemos que estos proyectos están en curso, vemos que progresan y, por lo tanto, sabemos que los gastos se van a tener en cuenta. Gracias.

BRAD WHITE:

Muchas gracias, Xavier.

Tenemos dos preguntas para Akram Atallah de Jim Prendergast. En el resumen, la sesión de resumen de GDD, en el informe se hablaba sobre la prueba del programa [Ibero]. ¿Sabe cuántas registraciones de segundo nivel estaban involucradas en este tipo de ejercicios de prueba?

AKRAM ATALLAH:

Muchas gracias, Brad; y muchas gracias, Jim, por la pregunta. Llevamos a cabo una serie de pruebas con respecto al programa [Ibero]. Había registraciones, se registró, se recibió también registraciones de segundo nivel. Y participamos de estas pruebas.

BRAD WHITE:

Tenemos una pregunta de John Poole. Esta pregunta tiene que ver con la página 24 del informe, que habla de las preguntas generales de la parte 2734. ¿Qué nos podría decir de lo siguiente? ¿Dónde están los datos? ¿O cómo se reciben y se manejan estas preguntas generales? ¿Cómo la ICANN aborda estos datos? ¿Por qué la ICANN no está compartiendo estos datos fundamentales con la comunidad de la ICANN, particularmente si tienen que ver con cuestiones relacionadas

con los nombres de dominio, registradores, operadores de registros? ¿Por qué la gestión de la ICANN no está al tanto de los varios grupos de partes interesadas, las revisiones, los grupos intercomunitarios, que podrían tener estos datos como algo útil? ¿Cuáles son las preguntas que están dentro relacionadas con los nuevos gTLDs que caen dentro de esta clasificación?

AKRAM ATALLAH:

Esta página 24, este informe, incluye preguntas que tienen que ver con la comunidad en general y las preguntas son generales y se refieren a información que ya está disponible en la página web que no está dentro del ámbito de la ICANN. No vamos a categorizar ninguna de las áreas en las cuales nosotros implementamos nuestros datos. Probablemente podemos poner estos datos a disposición, no sé por qué no lo hacemos, pero seguramente van a estar disponibles. También hemos analizado otros datos en relación a las iniciativas de datos abiertos, así que tenemos que tomar estos mecanismos en cuenta para que esa información esté disponible para todos.

DAVID CONRAD:

Y con respecto a lo que dijo Akram y a los datos, a las iniciativas pertinentes y estas preguntas generales, también estaríamos interesados en el punto de vista de las comunidades en relación a qué parte de estas preguntas son relevantes para la comunidad y son relevantes para los debates. Todos los datos que nosotros vamos relevando están detallados en el informe y, por supuesto, es un área en la cual vamos a continuar con las investigaciones.

BRAD WHITE:

Tenemos una pregunta para John Poole y está dirigida a Akram. Él pregunta: desde las llamadas telefónicas de los registrarios, que fueron 100530, 2734 correspondían a preguntas generales, entonces, ¿qué pueden ustedes, la gestión de la ICANN, decirle a la comunidad al respecto? Por ejemplo, las llamadas de los registrantes sobre un tema en particular, los registradores u operadores de registros, ¿han analizado estos datos y las cuestiones y tendencias? ¿Y por qué no han compartido esta información con la comunidad de la ICANN y con la comunidad de Internet global? La ICANN repetidamente tiene fallas en la transparencia y la responsabilidad. ¿Por qué lo hace? Incluyendo esto, el pedido a las partes contractuales de que sean transparentes y responsables. De la página 24 del informe, la comunidad global de Internet no tiene información para poder juzgar qué es lo que está realmente sucediendo. ¿Qué está haciendo la ICANN o qué hace la ICANN con respecto a esto y a los recursos y si está respondiendo la ICANN a estas cuestiones y de qué manera lo hace o si constantemente tiene fallas en esta área y en otras áreas?

AKRAM ATALLAH:

Muchas gracias, John. Es una pregunta muy abarcativa, por cierto. Hemos analizado todas las solicitudes, hemos identificado cuestiones que vienen de los registrarios, también tenemos un informe que hemos compartido durante la última reunión de la ICANN. Y esa información se encuentra disponible en nuestro sitio web. Vamos a hacer lo siguiente. Vamos a analizar su pregunta y vamos a responderlo directamente. Si tiene más preguntas también las puede efectuar,

porque queremos responder también este punto que tiene que ver con la información. Tenemos una página inicial dentro del sitio web de la ICANN a la cual usted puede ir y consultar toda la información que está disponible al respecto. También hay información en materia de educación y también abordamos algunas cuestiones que tienen que ver con cómo abordar ciertas cuestiones. Vamos a responder todas estas preguntas puntualmente. Gracias.

BRAD WHITE:

Muchas gracias, Akram. Tenemos una pregunta con respecto al tema de la implementación de la KSK. Perdón, creo que hay algo más que Göran quiere agregar.

GÖRAN MARBY:

Bueno, John señaló algo importante. Durante los últimos meses, al menos desde que yo me incorporé, hemos estado teniendo este trabajo sobre la transparencia, una crisis de la transparencia también. Y es algo importante a tener en cuenta. Lo que se puede ver ahora es que nosotros publicamos información entre las reuniones de la ICANN. También hemos designado a un funcionario de reclamos que nos mantiene al tanto de estas cuestiones. En esta hemos agregado esta llamada para poder efectuar preguntas, también tenemos una sesión de preguntas y respuestas durante las reuniones de la ICANN. Hemos reconstruido la estructura y ahora estoy tratando de encontrar la palabra exacta, pero hemos reconstruido el sistema en pos de la responsabilidad, entre otras cosas. Así que estas son algunas de las cuestiones que estamos llevando a cabo.

También hemos recreado nuestro sitio web. También hemos recreado la organización para que sea más sencilla la búsqueda de información. Todavía tenemos que continuar con la mejora en algunas áreas. Actualmente nos encontramos trabajando en todos los procesos. También tenemos un proceso mediante el cual la comunidad puede participar en la confección del presupuesto, así que, por favor, es importante que estas preguntas continúen surgiendo para que nosotros podamos determinar de qué manera podemos mejorar esta cuestión de la responsabilidad.

BRAD WHITE:

Con respecto a la implementación de la KSK, ¿cuándo anunciará la fecha para el cambio de las claves criptográficas que ayudarán a proteger el sistema de nombres de dominio, lo que comúnmente se llama la implementación de la clave?

DAVID CONRAD:

Gracias por la pregunta. Nosotros vamos a establecer otra fecha para esto, probablemente lo podamos mencionar al final de la próxima semana. Vamos también a indicar dónde nos encontramos y también vamos a hacer un informe para determinar cómo es que llegamos a donde nos encontramos. A finales de septiembre nosotros anunciamos que la fecha de la implementación se iba a posponer, la razón de esto fue que obtuvimos datos por primera vez, eran datos objetivos, y había una serie de resolutores que no contaban con la última versión necesaria para poder configurar el cambio. Un gran porcentaje de los resolutores no estaban actualizados, entonces decidimos posponer esta implementación de la KSK. Y desde entonces hemos estado trabajando y

hemos estado contactando a los diferentes administradores en forma individual. También hemos analizado los resolutores para saber por qué no estaban listos para la implementación. Se espera que tengamos un informe final a finales de esta semana y sobre la base de esos hallazgos vamos a poder ofrecer un anuncio preliminar a comienzos de la siguiente semana, aunque probablemente esto se posponga para enero del 2018. Todavía no tenemos una fecha exacta para la implementación. Seguramente haya un anuncio al respecto.

Actualmente nos encontramos trabajando con la comunidad sobre la base de los aportes efectuados con la comunidad para determinar qué tipo de material tenemos que tener en cuenta para poder efectuar esta implementación de la KSK y también para poder determinar los criterios.

BRAD WHITE: Göran dijo que este ha sido un tema muy técnico para la ICANN, un tema también muy clave para la ICANN.

DAVID CONRAD: Hemos estado trabajando muchísimo, incluso desde finales de septiembre, y todavía tenemos mucho trabajo por delante.

BRAD WHITE: Muchas gracias. La siguiente pregunta tiene que ver con las finanzas de la ICANN. La ICANN actualmente se encuentra en el proceso de desarrollar los presupuestos para el año fiscal 2019, ahora, ¿cómo se describe la salud financiera general de la organización?

GÖRAN MARBY:

Esta es en realidad una pregunta dirigida a la comunidad. Gran parte del dinero que tenemos proviene de los presupuestos de la comunidad. Tenemos un programa que nos permite analizar toda esta situación. Pero también esto es decidido por la comunidad. Según lo veo yo, creo que tenemos puntos a tener en cuenta. Durante estos procesos nosotros buscamos el aporte de la comunidad. Por eso ahora estamos buscando o pidiendo el aporte de la comunidad para poder definir el plan quinquenal. Yo diría que nos encontramos en buen estado. Tenemos un estado positivo y bueno y probablemente muchas de las cosas que estamos haciendo se van a ver a lo largo del tiempo. Gracias.

BRAD WHITE:

Muchas gracias, Göran. No tenemos otras preguntas, así que vamos a dar por finalizada esta sesión de preguntas y respuestas. En caso de que surgiesen otras preguntas lo pueden hacer enviándolas a la dirección de correo electrónico pertinente. Así que, con esto, quiere agradecerles a todos su participación. Que tengan un buen día. Muchas gracias.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]